

**MATERIALES AUTÉNTICOS EN EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS. UNA NECESIDAD EN LA UNIVERSIDAD ECUATORIANA ACTUAL**

MATERIALES AUTÉNTICOS EN EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS

AUTORES: Inés Yolanda Amaya Díaz<sup>1</sup>Johnny Xavier Bajaña Zajia<sup>2</sup>Vinicio Marcelo Amaya Díaz<sup>3</sup>Carlos Omar Amaya Díaz<sup>4</sup>DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA: [iamaya@uteq.edu.ec](mailto:iamaya@uteq.edu.ec)

Fecha de recepción: 16 - 07 - 2016

Fecha de aceptación: 10 - 08 - 2016

## RESUMEN

La enseñanza y aprendizaje se ha convertido en una realidad, marcada por diversa escuelas, metodologías, estructuraciones y prácticas. Este trabajo tiene como objetivo describir algunos posicionamientos teóricos sobre los materiales didácticos y su necesidad en la universidad ecuatoriana actual. Esta propuesta se concreta en la consideración de la interactividad, entendida como la interrelación entre las actuaciones del alumno y las actuaciones del profesor en torno a un contenido, como unidad fundamental de análisis de las situaciones de enseñanza y aprendizaje. Además los materiales auténticos permiten al estudiante desarrollar confianza mediante actividades que fortalezcan y desarrollen el inglés utilizando problemas reales que lo lleven a ser creativo, imaginativo y analítico. Se concluye que los materiales auténticos se eligen en una alternativa para el desarrollo del aprendizaje y se espera que los medios y recursos empleados favorezcan el desarrollo de las competencias comunicativas del estudiantado.

**PALABRAS CLAVE:** materiales auténticos; proceso de enseñanza – aprendizaje; estudiantes.

**AUTHENTIC MATERIALS IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING. A NEED IN THE CURRENT ECUADORIAN UNIVERSITY**

## ABSTRACT

Teaching and learning has become a reality, marked by different schools, methodologies, structuring and practices. This paper aims to describe some

---

<sup>1</sup> Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés-Francés. Docente Universidad Técnica Estatal de Quevedo. Quevedo, Los Ríos, Ecuador.

<sup>2</sup> Ingeniero en Sistemas. Magister en conectividad y redes de ordenadores. Docente Universidad Técnica de Cotopaxi. Extensión La Maná, Ecuador. E-mail: [johnny.bajana@utc.edu.ec](mailto:johnny.bajana@utc.edu.ec)

<sup>3</sup> Ingeniero Eléctrico. Magister en conectividad y redes de ordenadores. Ecuador.

<sup>4</sup> Profesor en Unidad Educativa “Manuela Espejo”. Ecuador.

theoretical positions on the teaching materials and the need in the current Ecuadorian university. This proposal is specified in consideration of interactivity, understood as the relationship between the actions of the student and teacher performances around content, as the fundamental unit of analysis of teaching and learning situations. Besides authentic materials enable students to develop confidence through activities that strengthen and develop the English using real problems that lead you to be creative, imaginative and analytical. It is concluded that authentic materials are chosen an alternative for the development of learning and is expected to employees the means and resources support the development of the communication skills of students.

KEYWORDS: authentic materials; teaching – learning process; students.

## INTRODUCCIÓN

La necesidad de que los estudiantes universitarios aprendan el inglés se considera como la base para desarrollar las destrezas del idioma inglés, puesto que los estudiantes de inglés de primer nivel asimilan estructuras gramaticales pero es complejo para ellos tratar de formar una oración gramatical sin utilizar el diccionario o traductor.

Las políticas y desarrollos educativos apuntan a la búsqueda de novedosas formas de desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje que aseguren alcanzar los logros de aprendizaje establecidos en la malla curricular.

Entre las grandes ventajas que proporcionan los materiales auténticos orales y escritos están: los motivantes, son ricos en contenidos culturales, muestran la realidad de los países en donde se habla la lengua inglesa, el estilo de vida de las personas que lo hablan, sus formas de vestir, sus costumbres, etc. y esto permitirá que el estudiante se involucre más con el idioma inglés, puesto que muestran el lenguaje tal y como lo usan los nativos, y así los estudiantes pueden desarrollar estrategias de aprendizaje que les podrían permitir ser más independientes y como consecuencia ganarán más confianza respecto al aprendizaje del inglés que estén aprendiendo (Gower, 2009)

Otro aspecto muy importante que el docente debe tener en cuenta, son los diversos estilos de aprendizaje. El término estilo de aprendizaje se refiere al hecho que cuando se quiere aprender algo cada uno utiliza su propio método o conjunto de estrategias. Aunque las estrategias concretas que se utilizan varían según lo que se quiera aprender. (Richards, 2001)

El aprendizaje del inglés se ve también explícito no sólo por aspectos académicos, sino también por aspectos personales del alumnado como la inteligencia, la edad, la actitud, motivación o la memoria, entre otros. (Flores, 2009)

Actualmente, a nivel de Latinoamérica, la mayoría de los estudiantes que llegan a la universidad lo hacen con un bajo conocimiento del idioma inglés, un hecho que disminuye sus expectativas de desarrollo de sus competencias

profesionales. El estudio de una lengua extranjera, limitado a unas horas establecidas académicamente, o la promoción de las escuelas de idiomas o cursos vacacionales, se han visto como medida insuficiente durante estos años. Es por ello que aprovechando la obligada conversión de las diplomaturas y licenciaturas en títulos de grado, se empieza a dar la importancia que tiene el aprendizaje de una lengua extranjera.

Ecuador no podía ser la excepción; por el contrario, en la actualidad los docentes de diversas universidades de inglés e investigadores buscan nuevas y mejores alternativas que ayuden a las futuras generaciones de estudiantes a adquirir el inglés como lengua extranjera; pero en este proceso han existido falencias, en muchos casos hasta el fracaso que tienen los estudiantes en cierta forma se podría decir, se ha debido al desuso de los materiales auténticos orales y escritos en el proceso de aprendizaje del inglés en los estudiantes, representando por un retroceso en los avances que la competencia educativa presenta.

Por lo anteriormente expuesto este trabajo tiene como objetivo describir algunos posicionamientos teóricos sobre los materiales didácticos y su necesidad en la universidad ecuatoriana actual.

## DESARROLLO

La historia de la educación va de la mano de la evolución del ser humano, no existe ninguna sociedad por primitiva que sea en la que no se presente la educación. Comenzando por la transferencia de simples saberes conocidos a las nuevas generaciones para su perpetuación continua, hasta el establecimiento de hábitos y costumbres, desembocando en culturas complejas transformadas en sociedades. En las culturas y sociedades no se presentan únicamente tradiciones y sincretismos, si no que todo esto se convierte en una gama de concepciones religiosas, filosóficas y tecnológicas, que son la base de las idiosincrasias de cada país. Todo esto se fusiona en la concepción pedagógica actual y por lo tanto es lo que la da vida y sentido de pertenencia al acto educativo.

Se ha llegado que la educación es la tarea ejercida por las generaciones adultas sobre aquéllas que no han llegado a su grado de madurez total inevitable para la vida social. Se tiene por esencia el suscitar en el joven adulto un cierto número de estados físicos, intelectuales y morales que exigen de ellos tanto la sociedad política en su conjunto como el medio ambiente específico al que está especialmente destinado. (Durkheim, 1975)

La sociedad actual demanda contar con una educación de mayor calidad, un imperativo del exigente mundo en que se están inmersos, el cual ha creado la urgente necesidad de que el trabajo del hombre sea mucho más eficaz, para lo cual se requiere de mayor preparación.

El desafío para las instituciones de Educación Superior es el de enfrentar un mundo en el cual los sistemas productivos están en permanente

transformación. Los cambios en las comunicaciones han modificado la forma de percibir el tiempo y las distancias, a la vez que abren nuevas perspectivas para la docencia y la investigación. De acuerdo a la Ley de Universidades y Escuelas Politécnicas, la educación que se imparta en estas instituciones debe ser laica y gratuita.

La globalización de los mercados y el desarrollo económico que ha se experimentado en este país en la última década, obliga a cada miembro de esta parte del mundo a crecer de forma capaz y eficiente con el objetivo de competir con los más altos estándares que se exigen en la actualidad.

La educación superior, es aquello que imparte conocimientos, técnicas y desarrollos profesionales, más específicos sobre una carrera en particular. La universidad actual, desempeña un rol muy importante en la formación de los profesionales. Las universidades son cada vez más reconocidas como un instrumento de desarrollo de los ciudadanos, regiones y países, y a estas se les considera como un factor clave para incrementar la competitividad y calidad de vida.

El reto para los organismos de Educación Superior es el de afrontar un mundo en el cual los sistemas remuneradores están en permanente innovación. Las evoluciones en las comunicaciones han hecho modificaciones en las formas de distinguir el tiempo y las distancias, y a la misma vez darse cuenta que estas abren nuevas perspectivas para la docencia y la investigación.

Por otra parte los métodos de enseñanza más antiguos se encontraron en el Antiguo Oriente (India, China, Persia, Egipto), así como en la Grecia Antigua. La similitud educativa entre estas naciones radica en que la enseñanza se basaba en la religión y en el mantenimiento de las tradiciones de los pueblos. Egipto fue la sede principal de los primeros conocimientos científicos escritura, ciencias, matemáticas y arquitectura.

Es menester destacar que las actividades de enseñanza que realizan los docentes están inevitablemente unidas a los procesos de aprendizaje del inglés que, siguiendo sus indicaciones, realizan los estudiantes. El objetivo de docentes y discentes siempre consiste en el logro de determinados aprendizajes y la clave del éxito está en que los estudiantes puedan y quieran realizar las operaciones cognitivas convenientes para ello, interactuando adecuadamente con los recursos educativos a su alcance. (Graells, 2001)

En este marco el empleo de los medios didácticos, que facilitan información y ofrecen interacciones facilitadoras de aprendizajes a los estudiantes, suele venir prescrito y orientado por los docentes, tanto en los entornos de aprendizaje presencial como en los entornos virtuales de enseñanza. (Graells, 2001)

La selección de los materiales auténticos más adecuados a cada situación educativa y el diseño de buenas intervenciones educativas que consideren todos los elementos contextuales (contenidos a tratar, características de los

estudiantes, circunstancias ambientales...), resultan siempre factores clave para el logro de los objetivos educativos que se pretenden (Graells, 2001)

Es en el que se desarrolla en las universidades u otros tipos de instituciones formadores de conocimientos, el proceso docente-educativo recibe el nombre de didáctica; es decir, que mientras la Antropología estudia todo tipo de proceso formativo en sus distintas manifestaciones, *la didáctica atiende sólo al proceso más sistémico, organizado y eficiente, que se ejecuta sobre fundamentos teóricos y por personal profesional especializado: los docentes*. En consecuencia la didáctica es una rama de la pedagogía. (Quiroga, 2014)

Con esta definición el Dr. Álvarez de Zayas declara que los objetivos constituyen el componente que mejor refleja el carácter social del proceso enseñanza y el aprendizaje del inglés e instituyen la imagen del estudiante que se intenta formar en correspondencia con las exigencias sociales que compete cumplir a la institución de educación superior. De ahí que se evidencia claramente el carácter rector del objetivo, por su incomparable trascendencia con respecto al resto de los componentes. Además de ésta característica, posee otras que también lo definen, tal es el caso de: Entre sus funciones está la de orientar el proceso enseñanza y el aprendizaje del inglés, para lograr la transformación del conocimiento de los estudiantes, al estado deseado que exige el modelo de hombre que se aspira formar. (Quiroga, 2014)

El aprendizaje de la lengua inglesa tiene lugar a través de los procesos de construcción personal y creativos, globales y cíclicos, característicos y en estrecha relación con los intereses, necesidades y esquemas mentales de los estudiantes que la aprenden. En ocasiones se puede hacer que realicen de forma intuitiva y subconsciente por efecto del “input” empleado en los materiales curriculares o por parte del docente. (Madrid, 2001)

Cuando empleamos los materiales curriculares o didácticos, estos se pueden usar de forma *referencial*, es decir actuando el docente como informante y el estudiante como receptor de los contenidos o de una manera más *vivencial*, cuando invitamos al estudiantado a que experimente con los recursos didácticos seleccionados. En la medida que los materiales propicien situaciones más vivenciales, mayor será la interiorización de los valores y actitudes que transmiten los señalados materiales didácticos. Pues, como afirman Littlejohn y Windeatt, existe relación entre los valores que se transmiten en los textos que empleamos en clase y los que se forja el estudiantado: *recent studies... claim a direct relationship between the values and attitudes learners express and those found in texts with which they work* (1989/90: 171-172). En este sentido, es fundamental que el material empleado refleje la pluralidad de razas, religiones y creencias que existen en la sociedad contemporánea.

Además los materiales didácticos que se empleen en Ciencias de la Educación en especial a la enseñanza – aprendizaje del inglés, y que se apoyan a la construcción específica de los profesionales que se formen, estos deben de reforzar el componente profesionalizador de los estudios de cada titulación. Es

decir, han de satisfacer los intereses y posibles necesidades competitivas de los Maestros de inglés y Lenguaje. Se refiere al conocimiento sobre la educación en su doble dimensión de enseñanza - aprendizaje, al conocimiento psicopedagógico obligatorio para descifrar en el campo educativo. La mayor parte del estudiantado que se forma en esta área orienta su formación hacia la docencia.

De ahí que se deba insistir, fundamentalmente, en la profesionalización de la función docente y en la nueva cultura profesional de los educadores. Entre los efectos más recomendables que deben surtir los materiales de enseñanza - aprendizaje podríamos citar los siguientes: (Imbernón, 2007)

- Proporcionar conocimientos teóricos con cierto sentido de provisionalidad y relatividad y con una actitud abierta a modificaciones y desarrollos posteriores.
- Introducir los nuevos conocimientos de forma significativa.
- Darle funcionalidad profesional a los recursos y materiales didácticos utilizados.
- Relacionar constantemente la teoría con la práctica.
- Promover las experiencias y relaciones interdisciplinarias.
- Promover la participación del alumnado y la discusión sobre los temas profesionales que se aborden.
- Fomentar actitudes de indagación e investigación.
- Percibir las complejidades de los hechos educativos.
- Elaborar alternativas a la cultura laboral predominante y establecer conexiones entre la cultura, las creencias y las realidades educativas.

También si se quiere que el estudiante no se convierta en mero receptor y consumidor de las ideas procedentes del docente, de otros especialistas y de la investigación “oficial”, sino que sea un constructor de su propio aprendizaje de forma personal y saque sus propias conclusiones, se tendrá que desarrollar las capacidades investigadoras y potenciar la figura del profesional investigador. (Tonucci, 1979; Gimeno, 1983; Porlán, 1987; Cañal, 1987; Sáenz, 1981; Madrid, 1998 y 1999).

El uso de los materiales auténticos de acuerdo con Nuria Sanz González (2014) en su tesis denominada “El Uso de Materiales Auténticos de Lengua Inglesa en la Etapa de Educación Primaria” indica que en España; El uso de materiales auténticos en la etapa de educación Primaria, es favorable, tanto para los estudiantes como para los mismos docentes. En otras palabras que; el docente hace más divertida la forma de enseñar a sus estudiantes utilizando nuevos recursos que aunque no sean propiamente pedagógicos, los está utilizando en un tinte igual, que en la enseñanza tradicional, eran casi impensables. Los materiales auténticos, según Sanz, hacen uso de las ‘TIC, de revistas y periódicos, de programas de radio y de televisión, de novelas, historias cortas y teatro’. Todo esto, va motivando y hace creativo al estudiante, acercándolo a la vida real, al aprendizaje real significativo. Que se ha pasado de antiguas clases

magistrales en las que el docente indicaba su clase y los estudiante aprendían memorística y mecánicamente, a las clases que el estudiante es “*dueño de su aprendizaje*”, y que participa activamente en él. La comunicación, la interacción tanto entre estudiantes, como entre estudiante-profesor, son componentes fundamentales para aprender a aprender; y los materiales auténticos, lo facilitan sin lugar a dudas.

De acuerdo con Claudia Pozzobon y Teadira Pérez en su tesis denominada “La autenticidad de los textos en la clase de lengua extranjera” de la Universidad de Los Andes – Venezuela: ‘En la enseñanza y aprendizaje de la lectura y la escritura del inglés como lengua extranjera el docente debería considerar la comprensión y producción escrita como pilares fundamentales, lo cual implica el uso esencial y obligatorio de materiales escritos tales como artículos, ensayos, cuentos, novelas cortas y biografías, entre otros, necesarios para la adquisición de destrezas que capaciten al alumno para el desarrollo de la comprensión de la lectura y la producción de textos’. Durante estas últimas décadas, muchas investigaciones han corroborado que la práctica de la escritura y lectura son más interdependientes de lo que parece. (Bereiter y Scardamalia, 1982; Ferris y Snyder, 1986; Hayes y Flower, 1980; Kucer, 1987; Rosenblatt, 1994; Shanahan, 1984; Spiro, Bruce y Brewer, 1980)

En el campo de la enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera, podrían los docentes considerar también la relevancia de la relación entre los escritos que se les presenta a los estudiantes y el logro que se quiere o pretende alcanzar en el aula de clase de inglés, y que tales textos deberían satisfacer las necesidades de los estudiantes y del docente (Tomlinson, 2003). No obstante, en varios períodos han existido, claras diferencia entre los temas escogidos y su concepto acerca de la enseñanza.

Para tratar de solucionar esta diferencia, los mediadores empleados por el docente en la sala de clase se deben concordar con su perspectiva acerca del proceso de enseñanza- aprendizaje. ‘*La presencia de mensajes contradictorios por parte del docente puede elevar, en efecto, el filtro afectivo de los estudiantes*’ (Krashen, 1982) además de incurrir en el proceso de la adquisición de la lengua extranjera que se está intentando formar. Esta investigación se pretendió estudiar los criterios presentes en la selección de documentos escritos auténticos para una clase de Lectura y Escritura II del inglés como lengua extranjera, y cómo el uso de estos documentos son concebidos por los estudiantes, con la convicción de consolidar la calidad del razonamiento de selección de materiales auténticos en el campo de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.

Las “Reflexiones en torno al uso de los materiales auténticos en la enseñanza de lenguas extranjeras” escrita por Maja Andrijević (Profesora de Español 1 y Español 2, en el Departamento de Estudios de América Latina y el Caribe de la Facultad de Geo-economía de la Universidad Megatrend de Belgrado.), en donde pretendió analizar y resaltar la importancia de los materiales auténticos en la enseñanza de lenguas extranjeras, pues ella señala que su uso, además de

motivar e incrementar el interés de los estudiantes, suscita la interacción y práctica de muchas destrezas y permite el contacto directo con la lengua real y contextualizada, tal y como se usa fuera del aula. Ella asegura que trabajando con los materiales auténticos dentro del aula, los estudiantes estarán expuestos a un lenguaje auténtico, usual y actual, y además que descubrirán diferentes aspectos de las culturas de los países en los que se utiliza el idioma en cuestión. Para ella es obvio que la utilización de los materiales auténticos en clase tiene muchas ventajas, pero también acarrea ciertas dificultades, acota. Maja dice que el uso y explotación en el aula no son, ni de lejos, una tarea fácil y por eso hay que analizar las características de estos materiales y reflexionar sobre sus posibilidades pedagógicas. Aclara que es importante subrayar también que para conseguir una adquisición eficaz de los contenidos propuestos, la explotación didáctica de los materiales auténticos debe adecuarse a los objetivos del currículo y a las necesidades de los alumnos.

## CONCLUSIONES

Los materiales auténticos se eligen en una alternativa para el desarrollo del aprendizaje y se espera que los medios y recursos empleados favorezcan el desarrollo de las competencias comunicativas del estudiantado, entendida como la integración de cinco sub-competencias: lingüística, sociolingüística, discursiva, cultural y estratégica.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Durkheim, E. (1975). *Educación y sociedad*. Barcelona, Península, España: Edición original de 1922.

Flores, S.M. (2009). *Innovación y Experiencias Educativas*. Innovación y Experiencias Educativas: [http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod\\_ense/revista/pdf/Numero\\_18/SALUD\\_M\\_GARCIA\\_1.pdf](http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_18/SALUD_M_GARCIA_1.pdf)

Gower, R. (2009). *Publicaciones Manchester*. Publicaciones Manchester: [http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca\\_ele/publicaciones\\_centros/PDF/manchester\\_2009/05](http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manchester_2009/05)

Graells, D. P. (2001). Didáctica. Los procesos de enseñanza y aprendizaje. *Departamento de Pedagogía Aplicada, Facultad de Educación*, 250p.

Imbernón, F. (2007). La formación y el desarrollo profesional del profesorado: hacia una nueva cultura profesional. En F. I. Muñoz, *La formación y el desarrollo profesional del profesorado: hacia una nueva cultura profesional* (págs. 37-40). Barcelona, España: Editorial Graó de IRIF, S.L.

Madrid, D. (2001). Materiales didácticos para la enseñanza del inglés en ciencias de la educación. *Revista de Enseñanza Universitaria*, 213-232.

Quiroga, I.P. (2014). *blogspot.com*. Obtenido de [blogspot.com: http://acreditacionensuperior.blogspot.com/2014\\_06\\_01\\_archive.html](http://acreditacionensuperior.blogspot.com/2014_06_01_archive.html)

Richards, J. C. (2001). Curriculum development in the language's teaching. . En J. C. Richards, *Curriculum development in the language's teaching*. (pág. 253). United of Kingdon: Cambridge: Cambridge University Press.